

PROGRAMA INTERNACIONAL

22

Divendres, 26 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla



MEMORIAL

Tailàndia, 2017 – 05'00" – Animació

Direcció i guió: Natchapat Drive Jamtaksa,
Natthawat Dos Jamtaksa

Música: Nut Chianthong, Nithi Junchomchaey

Productora: Rangsit University

Distribuidora: Promofest
distribucion@promofest.org

Després de la fi de la guerra al país, una noia adolescent agafa un tren de tornada al poble de la seva infància, d'on va haver de marxar durant la guerra. La malenconia li retorna records del seu pare.

Tras el fin de la guerra en el país, una chica adolescente coge un tren de vuelta al pueblo de su infancia, de donde tuvo que marcharse durante la guerra. La melancolía le trae de vuelta recuerdos de su padre.

After the war comes to an end in the country, a teenage girl takes a train back to her childhood town, that she had left during the war. Then the yearning brings back her memories of her father.



SCRAPTACUS

França, 2017 – 05'10" – Animació

Direcció i guió: Amélia Arslane, Marion Evain,
Anna Garcia, Camille Roux

Música: Sacha Holsnyder

Productora: MOPA

Distribuidora: Yummy Films
francois@yummy-films.com

La història d'una lluita entre dos gladiadors. Un és el preferit de l'emperador, l'altre personifica el poble.

La historia de una lucha entre dos gladiadores. Uno es el favorito del emperador, el otro personifica al pueblo.

Scryptacus is the story of a fight between two gladiators. One of them is the emperor's favorite, whereas the other one embodies the people.



HORROR VACUI

Espanya, 2016 – 15'00" – Ficció

Direcció i guió: Daniel Chamorro

Fotografia: Arturo Carmona Alonso

Música: Ivan Palomares

Intèrprets: Josean Bengoetxea, Chusa Barberó,

Daniel Chamorro, Javier Bódalo, Iria Parada,

Carmen Carro, Irene Anula

Producció: Jose Luís Matas Negrete

Productora: Daniel Chamorro

Distribuïdora: LINE UP Shorts - Short Film Distribution
lineupshorts@gmail.com

Per què no omplir aquest buit amb quelcom?
Compreu, compreu, maleïts!

¿Por qué no llenar ese vacío con algo? ¡Comprad,
comprad, malditos!

Why don't you try and fill that void inside? Buy,
buy, you poor souls!



UNO

Espanya, 2018 – 10'22" – Ficció

Direcció: Javier Marco

Guió: Belén Sanchez-Arebalo

Fotografia: Olvido Pérez, Julio César Tortuero

Música: Christopher Slaski

Intèrprets: Pedro Casablanc, Manuel Toro

Producció: Javier Marco

Distribuïdora: Banatu Filmak
distribucion@banatufilmak.com

Un telèfon mòbil dins d'una bossa hermètica
sona enmig del mar.

Un teléfono móvil dentro de una bolsa hermética
suena en medio del mar.

Inside a zip bag a mobile phone starts ringing in
the middle of the sea.



CAMINEM LLUNY

Catalunya, 2017 – 04'00" – Ficció

Direcció i guió: Geoffrey Cowper

Fotografia: Gil Ventura

Música: Marc Riera

Intèrprets: Ivet Cobretti, Ivet Espejo, Ivet Ferrer

Producció: Paula Peña

Productora: El Cocu

Distribuïdora: Promofest
geoffreycowper.film@gmail.com

La Júlia és una alumna de primer d'ESO feliç i
somiadora. Però a l'institut on estudia un grup de
noies li fa la vida impossible fent-li *bullying*. Tot
canviarà una nit al llac, quan un aliat inesperat
l'ajudarà a fer justícia.

Julia es una alumna de primero de ESO feliz y
soñadora. Pero en el instituto un grupo de chicas le
hacen la vida imposible haciéndole *bullying*. Todo
cambiará una noche en el lago, cuando un aliado
le ayude a hacer justicia.

Julia is a joyful and dreamy high school student.
But a bunch of bullies at school make her life a
living hell. Everything will change one night, at
the lake, where an unexpected ally helps her do
justice.



STILL LIFE

Grècia, 2018 – 05'00" – Ficció

Direcció i guió: Iordanis Theodosiadis

Fotografia: Yannis Simos

Música: Manos Milonakis

Intèrpret: Stathis Voutos

Producció: Aris Kotronis Vettas

Productora: Artcut Moving Image Productions

Distribuidora: AF Crew
iordanisth@gmail.com



BULLET TIME

Països Baixos, 2016 – 05'30" – Animació

Direcció: Frodo Kuipers

Guió: Merlijn Passier, Frodo Kuipers, Rudi Brekelmans

Música: Alex Debicki

Producció: Merlijn Passier

Productora: Merlijn Passier Productions

Distribuidora: KLIK Distribution
ursula@klik.amsterdam



EL ATRACO

Espanya, 2017 – 10'00" – Ficció

Direcció: Alfonso Díaz

Guió: Santiago Pajares

Fotografia: Luis Ángel Pérez

Música: Miquel Coll

Intèrprets: Juanma Lara, Aitor Merino, Adrián López

Producció: Jesús Soria

Productora: Alfonso Díaz P.C., Jesús Soria P.C & Summer Films SL

Distribuidora: LINE UP Shorts - Film Distribution
info@lineupshorts.com

Un pintor fet a l'antiga intenta evitar a qualsevol preu tota influència moderna en el seu art, però fent-ho crea la seva obra més progressista.

Un pintor chapado a la antigua intenta evitar a todo coste toda influencia moderna en su arte, pero al hacerlo crea su obra más progresista.

An old-fashioned painter tries to avoid modern influences at any cost, only to create his most progressive artwork ever.

Un carrer desolat en una petita vila de l'oest llunyà. Dos cowboys s'enfronten en un duel a la manera antiga. Però quan els dos revòlvers desapareixen, les seves bales mortals s'enamoren perdudament.

Una calle desolada de una aldea del lejano oeste. Dos cowboys se enfrentan en un duelo a la manera antigua. Pero cuando los dos revólveres disparan sus balas mortales, estas se enamoran perdudamente.

A desolate street in a small village in the Old West. Two cowboys face each other in a good-old-fashioned shootout! But when both of the colts fire their deadly bullets, those bullets immediately fall in love with each other.

Què passarà quan la crisi arribi al seu apogeu i hi hagi més atracadors que bars?

¿Qué ocurrirá cuando la crisis llegue a su apogeo y haya más atracadores que tabernas?

What will happen when the economic crisis reaches its peak and there will be more burglars than bars?



EL AFILADOR

Mèxic, 2017 – 08'48" – Ficció

Direcció i guió: James Casey

Fotografia: Matías Penachino

Intèrprets: Guadalupe Hernández Regalado,
José Luis Najera

Producció: James Casey
james.casey@gmail.com

Una dona treballa en una cafeteria de Ciutat de Mèxic. Passa els dies cuinant, escoltant música sentimental i esperant l'arribada de l'objecte de les seves obsessions.

Una mujer trabaja en una cafetería de Ciudad de México. Pasa los días preparando comida, escuchando música melíflua y esperando la llegada del objeto de sus obsesiones.

A young woman works in a small café in downtown Mexico City. She spends her days preparing food, listening to sentimental music, and waiting for the object of her obsessions to arrive.



ETIQUETA NEGRA

Espanya, 2017 – 10'45" – Ficció

Direcció: David Vergés

Guió: Guillermo Tato, David Vergés

Fotografia: Roger Llonch

Música: Tu Madre, San Leon

Intèrprets: Úrsula Corberó, Marcel Borràs, Andrés
Herrera, Macarena Gómez, Cristina Brondo

Producció: Aldo Guenther

Productora: Teresa Helbig & Agosto

Distribuidora: Agencia Audiovisual FREAK
marta@agenciafreak.com

L'Erik treballa al torn de nit d'una gasolinera solitària i l'Alex és una clienta que últimament passa per allà assiduament. Aquesta nit passarà alguna cosa que farà que tots dos tinguin l'oportunitat de descobrir qui són en realitat.

Erik es un cobrador del turno de noche en una gasolinera solitaria y Alex, una clienta que últimamente pasa por ahí asiduamente. Esta noche algo va a pasar que hará que los dos tengan la oportunidad de descubrir quiénes son en realidad.

Erik is a cashier working in the night shift at a gas station, Alex is a young woman who has been stopping by quite often lately. Tonight, something will happen that will give them both a chance to discover who they truly are.